

**Skupština Crne Gore**

Broj: 00-56/18-77/7

Podgorica, 02. april 2018. godine

## **POJAŠNENJE**

U skladu sa odredbama člana 56 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG” br. 42/11, 57/14, 28/15 i 42/17), Skupština Crne Gore daje pojašnjenje za otvoreni postupak javne nabavke za nabavku softverskog paketa za upravljanje sistemom.

Skupština Crne Gore je 30. marta 2018. godine dobila Zahtjev za pojašnjenje Tenderske dokumentacije broj 00-56/18-77/6 od 30. marta 2018. godine za otvoreni postupak javne nabavke za nabavku softverskog paketa za upravljanje sistemom, u pisanoj formi, putem e-maila sljedeće sadržine:

### **PITANJE 1:**

„U postupku 00-56/18-77/2

*ponuđač*

*traži sledeća pojašnjenja*

*1. Kao navodna garancija kvaliteta traženo je “Ponuđač je obavezan dostaviti dokaz da je u partnerskom odnosu sa kompanijom “Bosch”, koja je proizvođač konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi, što se dokazuje autorizacijom proizvođača (MAF).” Međutim nije navedeno u o kakvom partnerskom odnosu se radi jer postoje različiti partnerski odnosi pa molimo za pojašnjenje.*

### **ODGOVOR 1:**

1. Skupština Crne Gore, kao Naručilac u predmetnom postupku je, između ostalog, propisala da je: “Ponuđač je obavezan dostaviti dokaz da je u partnerskom odnosu sa kompanijom “Bosch”, koja je proizvođač konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi, što se dokazuje autorizacijom proizvođača (MAF).“

Tražena Garancija kvaliteta podrazumijeva da ponuđač dostavi dokaz izdat od strane proizvođača konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom da poseduje partnerski odnos sa proizvođačem kao i da je autorizovan za predmetnu javnu nabavku.

**PITANJE 2:**

*2. Posebno zelimo detaljno pojašnjenje koji, od partnerskih odnosa koji kod firme Bosch postoje, su prihvatljivi za autore ove dokumentacije i kako je svaki od tih pojedinačnih partnerskih odnosa povezan sa predmetom javne nabavke u smislu garancije kvaliteta.*

**ODGOVOR 2:**

2. Skupština Crne Gore, kao Naručilac u predmetnom postupku je u Garanciji kvaliteta, nedvosmisleno navela da je potrebno da ponuđač dostavi autorizaciju proizvođača, što znači da se ne traži autorizacija distributera, već proizvođača, kojom se nedvosmisleno dokazuje da je ponuđač autorizovan za predmetnu javnu nabavku od strane proizvođača.

Kako je kompanija „Bosch“ proizvođač konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi, stoga je i jasno zašto je kao dokaz garancije kvaliteta zahtijevan MAF – autorizacija proizvođača.

**PITANJE 3:**

*3. Ako se radi o partnerskom odnosu proizvođač - lokalni preprodavac nije jasno kako to ime veze sa nadogradnjom tj izmjenom programskog koda sistema odnosno na koji način MAF potvrda lokalnom preprodavcu softvera da je on samo preprodavac garantuje kvalitet*

**ODGOVOR 3:**

3. Naručilac nije ni u jednom dijelu Tenderske dokumentacije za otvoreni postupak javne nabavke za nabavku softverskog paketa za upravljanje sistemom naveo da se traži dokaz o partnerskom odnosu tipa: “ proizvođač- lokalni preprodavac”, već je u dijelu Garancije kvaliteta tražen dokaz kojim ponuđač je autorizovan za predmetnu javnu nabavku od strane proizvođača.

**PITANJE 4:**

*4. Obzirom da je API (aplikativni programski interfejs ) za nadogradnju postojećeg softvera Bosch DCN javno dostupan na internetu sa programskim kodom i uputstvima i njegova upotreba nema veze sa MAF statusom lokalnog preprodavca ili sevisera da li se radi o diskriminatorskoj mjeri kojom se ograničava konkurencija jer usluge sevisa ili preprodaje nemaju uzrocno posledičnu vezu sa poslovima softverske nadogradnje niti mogu biti odlucan razlog za diskvalifikaciju dijela ponuđača*

**ODGOVOR 4:**

4. Ne radi se o diskriminatorskoj mjeri kojom se ograničava konkurencija, zbog činjenice da se predmetna javna nabavka ne odnosi na usluge servisa ili preprodaje, već je Naručilac u dijelu Tehničkih karakteristika ili specifikacija predmeta javne nabavke, odnosno predmjera radova jasno opisao predmet javne nabavke, zahtjeve i karakteristike usluga za koje ponuđač u otvorenom postupku podnosi ponudu.

#### **PITANJE 5:**

5. Prema ZJN "Naručilac ne smije da u tenderskoj dokumentaciji koristi ili se poziva na tehničke karakteristike ili specifikacije, robni znak, patent ili tip, ni posebno porijeklo ili proizvodnju koje označavaju robe, usluge ili radove, ako bi takvim označavanjem dao prednost određenom ponuđaču ili bi mogao neopravdano da isključi ostale ponuđače. " a kao ste se u MAF zahtjevu pozvali na robni znak, tip i posebno porijeklo "Bosch" da li ćete ovaj stav kojim se očigledno i nezakonito daje prednost (lokalnim) preprodavcima firme Bosch ukloniti

#### **ODGOVOR 5:**

5. Naručilac je Tenderskom dokumentacijom jasno opisao predmet i uslove za učešće u predmetnom postupku, a ni u jednom dijelu predmetne Tenderske dokumentacije nije navedeno niti se može zaključiti da se za izvršenje usluge daje prednost "lokalnim preprodavcima".

Iz tabele Tehničkih karakteristika ili specifikacija predmeta javne nabavke propisano je da nabavka softverskog paketa za upravljanje sistemom podrazumijeva:

- Nadogradnju postojećeg softvera za dinamičku kontrolu ograničenja govorničkog vremena,
- Nadogradnju postojećeg softvera za prikaz vremena govornika i rezultata glasanja,
- Nadogradnju postojećeg softvera za eksport statističkih podataka,
- Nadogradnju modula za slanje podataka koji omogućava umrežavanje sa softverom za fonografske zapise,
- Migracija baze podataka, i
- Ažuriranje BOSHC SW.

Predmet javne nabavke predstavlja softverski paket koji nadograđuje postojeći Bosch DCN SW, pa je samim tim Naručilac i propisao da ponuđač autorizovan za predmetnu javnu nabavku od strane proizvođača, što se dokazuje dokumentom o autorizaciji.

#### **PITANJE 6:**

6. Nije jasno ni o kojoj "Bosch" firmi se radi, jer postoji oko 450 Bosch podružnica i podkompanija , pa molimo za tačnu adresu proizvođača postojećeg sistema kako bismo im se obratili za pitanja o nadogradnji softvera, partnerskom programu, ovlašćenim licima, MAF i inim potvrdama koje oni izdaju lokalnim preprodavcima.

#### **ODGOVOR 6:**

Tačna adresa proizvođača, odnosno podaci o proizvođaču postojećeg sistema su:

Bosch Security Systems B.V.

P.O. Box 80002

5600 JB Eindhoven

The Netherlands

*7. Koji je tačan sadržaj MAF potvrde i da li MAF mora da bude izdat na dokumentu sa memorandumom proizvođača*

**ODGOVOR 7:**

7. Ponuđač je obavezan dostaviti dokaz da je u partnerskom odnosu sa kompanijom "Bosch", koja je proizvođač konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi, što se dokazuje autorizacijom proizvođača (MAF)."

Tražena Garancija kvaliteta podrazumijeva da ponuđač dostavi dokaz izdat od strane proizvođača konferencijskog sistema i softverskog paketa za upravljanje sistemom da poseduje partnerski status sa proizvođačem kao i da je autorizovan za predmetnu javnu nabavku.

**PITANJE 8:**

*8. Da li se MAF potvrda mora odnositi na dozvolu za nadogradnju postojećeg softvera*

**ODGOVOR 8:**

8. Da

**PITANJE 9:**

*9. Da li MAF potvrdu mora potpisati ovlašćeno lice proizvođača*

**ODGOVOR 9:**

9. Da.

**PITANJE 10:**

*10. Da li potreban dokaz da je lice koje je potpisalo MAF zaista ovlašćeno lice proizvođača*

**ODGOVOR 10:**

10. Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda će u fazi pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda cijeniti ponudu svakog ponuđača u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama.

### **PITANJE 11:**

11. Da li je validan MAF izdat od podružnice proizvođača

### **ODGOVOR 11:**

11. Da, u slučaju da dokaz o partnerskom odnosu (MAF) izdaje podružnica kompanije "Bosch" za region u kom se nalazi država Crna Gora.

### **PITANJE 12:**

12. Ako MAF izdaje podružnica, da li je obavezno dostaviti ovlaštenje proizvođača da podružnica ima pravo izdavanja MAF potvrda.

### **ODGOVOR 12:**

12. Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda će u fazi pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda cijeliti ponudu svakog ponuđača u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama.

### **PITANJE 13:**

13. prema ZJN "Valjanost dokaza iz drugih država" opisuje član 73 "Ako naručilac zahtijeva dokaze o kvalitetu (sertifikate, odnosno licence i druge dokaze o ispunjavanju kvaliteta), dužan je da, u skladu sa zakonom, kao ekvivalentne, prihvati dokaze izdate od ovlašćenih organa država članica Evropske Unije ili drugih država. Naručilac je dužan da prihvati dokaz o kvalitetu u drugom obliku, ako ponuđač pruži dokaz o tome da nema mogućnost ili pravo na traženje dokaza iz stava 1 ovog člana. Ako ponuđač ima sjedište u drugoj državi, dokumentacija za dokazivanje uslova iz čl. 65 i 67 ovog zakona mora da bude ovjerena od strane nadležnog organa države u kojoj ponuđač ima sjedište (upravnog ili sudskog organa, odnosno privredne komore) ili ambasade te države u Crnoj Gori." pa pitamo da li MAF mora biti ovjeren od upravnog ili sudskog organa, odnosno privredne komore) ili ambasade te države u Crnoj Gori"

### **ODGOVOR 13:**

13. Autorizacija proizvođača – MAF, kao dokaz garancije kvaliteta da je ponuđač u partnerskom odnosu sa kompanijom "Bosch", koja je proizvođač konferencijskog Sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi dostavlja se u originalu, ovjerenoj kopiji, neovjerenoj kopiji ili u elektronskoj formi.

Naručilac je u Uputstvu ponuđačima za sačinjavanje i podnošenje ponude, u dijelu koji se onosi na Oblik i način dostavljanja dokaza o ispunjenosti uslova za učešće u postupku javne nabavke, između ostalog, propisao da:

Ponuđač može dostaviti dokaze o kvalitetu (sertifikate, odnosno licence i druge dokaze o ispunjavanju kvaliteta) izdate od ovlašćenih organa država članica Evropske unije ili drugih država, kao ekvivalentne dokaze u skladu sa zakonom i zahtjevom naručioca. Ponuđač može dostaviti dokaz o kvalitetu u drugom obliku, ako pruži dokaz o tome da nema mogućnost ili pravo na traženje tog dokaza.

Dokazi sačinjeni na jeziku koji nije jezik ponude, dostavljaju se na jeziku na kojem su sačinjeni i u prevodu na jezik ponude od strane ovlašćenog sudskog tumača, osim za djelove ponude za koje je tenderskom dokumentacijom predviđeno da se mogu dostaviti na jeziku koji nije jezik ponude.

Shodno činjenici da autorizaciju proizvođača (MAF) u predmetnom postupku ponuđač dobija od kompanije "Bosch", koja je proizvođač konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom koji Naručilac trenutno koristi, ponuđač je u obavezi da pored dokaza o garanciji kvaliteta sačinjenog na jeziku proizvođača konferencijskog sistema i softvera za upravljanje sistemom, dostavi i u prevodu na jezik ponude- (tačka XI Tenderske dokumentacije), preveden od strane ovlašćenog sudskog tumača.

**Predsjednik Komisije**

Mirko Stanković

